



# SAOPŠTENJE

## FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor  
*Users are kindly requested to mention the data source*

GODINA/ YEAR IX

SARAJEVO, 30. 09. 2014.

BROJ/ NUMBER 4

## POLJOPRIVREDA

### AGRICULTURE

#### PRIKUPLJENO KRAVLJE MLIJEKO I PROIZVEDENI MLIJEČNI PROIZVODI, JULI 2014. *COLLECTED OF COW'S MILK AND MILK PRODUCTS OBTAINED, JULY 2014*

U julu 2014. godine ukupna količina prikupljenog kravljeg mlijeka bila je veća za 7,6% u odnosu na isti period 2013. godine. Proizvodnja mlijeka za piće bila je veća za 2,7%, vrhnja za 0,8%, fermentisanih mliječnih proizvoda za 5,8%, maslaca i ostalih žuto masnih proizvoda za 58,3% i kravljeg sira za 44,0% u odnosu na isti period 2013. godine.

*In July of 2014 the total amount collected cow's milk increased by 7,6% in relation with the same period of 2013. Production of drinking milk increased by 2,7%, cream by 0,8%, acidified milk by 5,8%, butter and other yellow fat products by 58,3% and cow's cheese by 44,0% in relation with the same period of 2013.*

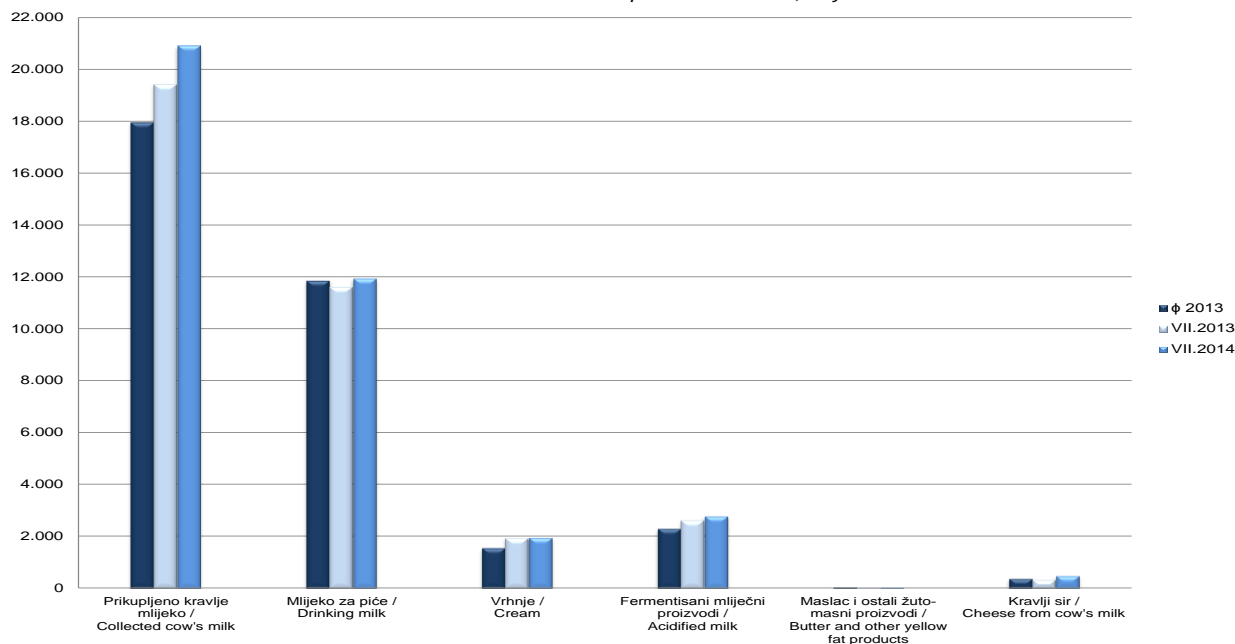
Ukupna količina mliječne masti je bila veća za 0,3%, dok je ukupna količina mliječnih proteina bila manja za 0,3% u odnosu na isti period 2013. godine.

*The total amount of milk fat increased by 0,3%, while the total amount of milk protein decreased by 0,3% in relation with the same period of 2013.*

Prikupljeno kravlje mlijeko i proizvedeni mliječni proizvodi, t / *Collected cow's milk and milk products obtained, t*

	Prikupljeno kravlje mlijeko i dobiveni mliječni proizvodi, t <i>Collected cow's milk and milk products obtained, t</i>			Indeksi/Indices		
	φ 2013	VII.2013	VII.2014	VII.2014	VII.2014	
				φ 2013	VII.2013	
<b>Prikupljeno kravlje mlijeko</b>	<b>17.945</b>	<b>19.422</b>	<b>20.894</b>	<b>116,4</b>	<b>107,6</b>	<b>Collected cow's milk</b>
Sadržaj masti u mlijeku, %	3,88	3,76	3,77	97,2	100,3	<i>Fat content, %</i>
Sadržaj proteina u mlijeku, %	3,26	3,19	3,18	97,5	99,7	<i>Protein content, %</i>
Mlijeko za piće	11.851	11.616	11.924	100,6	102,7	<i>Drinking milk</i>
Vrhnje	1.559	1.938	1.954	125,3	100,8	<i>Cream</i>
Fermentisani mliječni proizvodi	2.303	2.630	2.782	120,8	105,8	<i>Acidified milk</i>
Koncentrovano mlijeko	-	-	-	-	-	<i>Concentrated milk</i>
Ostali proizvodi u prahu	-	-	-	-	-	<i>Other milk powder products</i>
Obrano mlijeko u prahu	-	-	-	-	-	<i>Skimmed milk powder</i>
Maslac i ostali žuto-masni proizvodi	46	24	38	82,6	158,3	<i>Butter and other yellow fat products</i>
Kravlji sir	377	336	484	128,4	144,0	<i>Cheese made from cow's milk only</i>

**Prikupljeno kravlje mlijeko i proizvedeni mliječni proizvodi, juli 2014.**  
*Collected cow's milk and milk products obtained, July 2014*



## Metodološka objašnjenja

Podaci o prikupljenom kravljem mlijeku i dobivenim mliječnim proizvodima dobiveni su agregiranjem podataka na osnovu uporedivih mjesečnih statističkih istraživanja koja provode entitetske statistike i Brčko distrikt.

Istraživanje se provodi izvještajnom metodom i obuhvata sva preduzeća/mljekare koje se bave prikupljanjem i preradom kravljeg mlijeka i proizvodnjom mliječnih proizvoda.

Podatke o prikupljanju kravljeg mlijeka i proizvodnji mliječnih proizvoda izvještajne jedinice daju putem obrasca, na osnovu knjigovodstvenih podataka.

## Definicije

**Mlijeko za piće** čine sirovo mlijeko, punomasno mlijeko, djelimično obrano mlijeko i obrano mlijeko. Ovo mlijeko ne sadrži aditive.

**Pavlake** je proizvod za direktnu upotrebu i može sadržavati manje ili više od 29% mliječne masti.

**Fermentisani mliječni proizvodi** su jogurt, kiselo mlijeko acidofilno mlijeko i ostali fermentisani mliječni proizvodi.

**Koncentrovano mlijeko** je proizvod dobiven djelimičnom eliminacijom vode iz punomasnog, djelimično obranog ili obranog mlijeka. Također obuhvata i ispareno (dehidrirano) mlijeko (zagrijavano) i koncentrovano mlijeko s dodatkom šećera. Uključuje i koncentrovano mlijeko korišteno za proizvodnju čokoladnih mrvica.

**Mliječni proizvodi** u prahu su proizvodi dobiveni eliminacijom vode iz pavlake, punomasnog, djelimično obranog ili obranog mlijeka, mlačenice i zakiseljenog (fermentisanog) mlijeka.

**Maslac i drugi žuto-masni proizvodi** čine tradicionalni maslac, otopljeni maslac, ulje maslaca i drugi proizvodi (kajmak i mliječni namazi) sa sadržajem mliječne masti većim od 82%.

**Kravlji sir** predstavljaju svi mekani, polutvrđi, tvrdi i ostali sirevi proizvedeni od kravljeg mlijeka, isključujući topljeni sir.

## Notes on methodology

The data on collected of cow's milk and milk products obtained are result of agregation of comperable the data from monthly statistical surveys conducted by the two statistical offices on the Entity level and by the Bureau in Brcko District.

The survey is conducted by reporting method and covers all enterprises/dairies which are collecting and processing cows' milk and milk products.

Reporting units submit the data on collecting cows' milk and production of milk products using form, on the base of accounting data.

## Definitions

**Drinking milk** are raw milk, whole milk, partly skimmed milk and skimmed milk. This milk contains no additives

**Cream** is a product for direct use, and may contain less or more than 29% of milk fat.

**Fermented milk products** are yogurt, sour milk, acidophilus milk and other fermented dairy products.

**Concentrated milk** is product obtained by partial elimination of water, from whole milk, semi-skimmed or skimmed milk only. It also includes evaporated milk (heat-treated) and concentrated milk with added sugar. It also includes concentrated milk used for the manufacture of chocolate crumb.

**Powdered dairy products** are products obtained by eliminating water from cream, whole, semmi-skimmed or skimmed milk, buttermilk and acidified milk.

**Butter and other yellow fat products** are traditional butter, melted butter, butter oil and other products (reduced-fat butter and dairy spreads) with milk fat content more than 82%.

**Cheese from cow's milk** are all soft, semi-hard, hard and other cheese manufactured from cow's milk, excluding processed chees.

---

**Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo**

*Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26*

**Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622**

**Elektronska pošta/E-mail : [bhas@bhas.ba](mailto:bhas@bhas.ba) · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>**

**Odgovara direktor Zdenko Milinović**

*Person responsible: Zdenko Milinović, Director General*

**Saopštenje priredili: Fahrudin Subotić i Ljubiša Eskić**

*Prepared by: Fahrudin Subotić i Ljubiša Eskić*

**Podaci iz ovog saopštenja objavljuju se i na internetu**

*First Release data are also published on the Internet*

---